

Hello.

Dear friend!

Have u ever travelled or traveled to the US? Du u no how to rite it rite? So, if u r interested, u r on the rite way!

Here's a guide to u.

And, btw, would u love to have an e-pal?



AmE vs. BrE – Differences

- □ Spelling:
- □ Pronunciation;
- Vocabulary:
- ☐ Grammar.





Spelling

- Regular differences: centre (BrE) center (AmE), theatre theater, colour color, catalogue catalog, honour honor, favourite favorite, cheque check, prison jail and others (to know more, go here).
- Deviant spelling (deviation from the norm): 'They're finger-lickin' good'.
- Accurate pronunciation of the word (formal and informal speech): night nite, through thru, right rite (to know more, go here).



Pronunciation

- AmE pronounces the final /r / are you /a:r ju:/: are easy / a:r i:zi/;
 BrE says the final /r/ before vowels (vocalization) are easy / a:r i:zi/;
 □ individual differences: ate /eit/ AmE /aet/ BrE, schedule /`skedʒuəl/ /'∫edju:l/;
- □ long and short pronunciation of the letter A: ask /aesk/ AmE - /a: sk/ BrE
- word stress in endings: -ary/-ory : secretary AmE –
 secretary BrE, laboratory laboratory , inquiry inquiry;

-et: ballet - ballet, cigarette - cigarette, valet - valet;
and other: magazine - magazine, moustache moustache, premier - premier, princess - princess,
weekend - weekend (to know more, go here).





Vocabulary

- Some words are only in AmE, others only in BrE (congress AmE parliament BrE, apartment flat, cub taxi, candy sweets, elevator lift, fall autumn, mail post, canteen cafeteria, vacation holiday); some words are unambiguous (checking account current account) (to know more, go here).
- Some words have one value from the WSE and more additional values (caravan «refers to a group of travelers in the desert" in both versions, in BrE it means vehicle, in AmE trailer, van). Both variants have the word undertaker, but AmE has also the word mortician.



- □ Lexical differences in the car terminology (gas (gasoline) AmE –petrol BrE; automobile car; gas pedal accelerator; hood bonnet; tire tyre; truck lorry; trunk boot; windshield wind-screen) (to know more, go here);
- □ Idioms have different meaning. 'The play was a real bomb' AmE = 'a total disaster' BrE= 'a huge success'.

Grammar



- Irregular verbs **burned** (AmE) **burnt** (BrE), **get**, **got**, **gotten get**, **got**,
- □ Possession phrase Do you have the time? Have you got the time?; responses are different (I don't I haven't);
- AmE uses Past Simple where BrE uses Present Perfect (I just ate I have just eaten);
- ☐ In AmE will / won 't substitute shall / shan' t;
- ☐ The word order in the noun phrase is different (Hudson River River Thames, a half hour half an hour);
- AmE prefers was (I wish she was here I wish she were here);
- adverbs (I'll go momentarily I'll go in a moment, real good really good, backward backwards);
- □ Parallel excuses (They live on X street they live in X street; I'll see you over the weekend I'll see you at the weekend; Monday through Friday Monday to Friday inclusive).



PRACTISE OR PRACTICE?

- □ http://esl.about.com/library/vocabulary/blbritam.htm;
- □ http://esl.about.com/od/grammarlessons/a/chant17.htm
- http://esl.about.com/od/grammarlessons/a/chant18.htm;
- http://learnenglish.britishcouncil.org/en/how/how-understand-differences-between-british-and-american-english.



REFERENCES

Лалаянц И. – Приложение к газете «English», №20/1996, p.3; Adopted from Babayantz, A.V. "50 Essentials to Know about American Lifestyle", Мозаика, №3 – 2005, с. 14; Bordman, Martha. In the USA. – Titul, Obninsk, Chancerel, London, 2000; Crystal, David. The Cambridge Encyclopedia of The English Language. – CUP, Cambridge, 1995; Kral, Thomas. Discover America. An Integrated Skills Text for Intermediate/Advanced Students of English as a Foreign Language. – USIA, Washington, D.C., 1996; Heyck, Denis Lynn Daly. (1994). NY: Routledge; Steinbeck, John. America and Americans, - from Americans at First Glance, Viking Penguin Inc., 1966; Commager, Henry Steele. The Nineteenth-Century American. –from The American History: How the Past Helps Explain the Present and Future, 70-79; Todd Vidamour 'A Look at Hispanic Heritage in the United States of America' – Presentation, U.S. Department of State/Georgetown University; U.S. Embassy, Moscow; Novosibirsk State Technical University, 2010; http://www.eslprintable s.http://www.eslprintables.com/http://www.eslprintables.com/http://www.eslprintable s.com/download.http://www.eslprintables.com/download.http://www.eslprintables.c om/download.asphttp://www.eslprintables.com/download.asp?http://www.eslprintab les.com/download.asp?idhttp://www.eslprintables.com/download.asp?id=359572 Раздаточный материал по теме.



Meet the Authors

Иванова Н.В., учитель английского языка, Новикова Татьяна, Чудаева Надежда, ученицы 11 Д класса

МБОУ СОШ №5 г. Красноярска



